

PRESENZA CAPPE  
 HOTTES EXISTANTES  
 EXISTING HOODS  
 ANWESENDE STUTZE

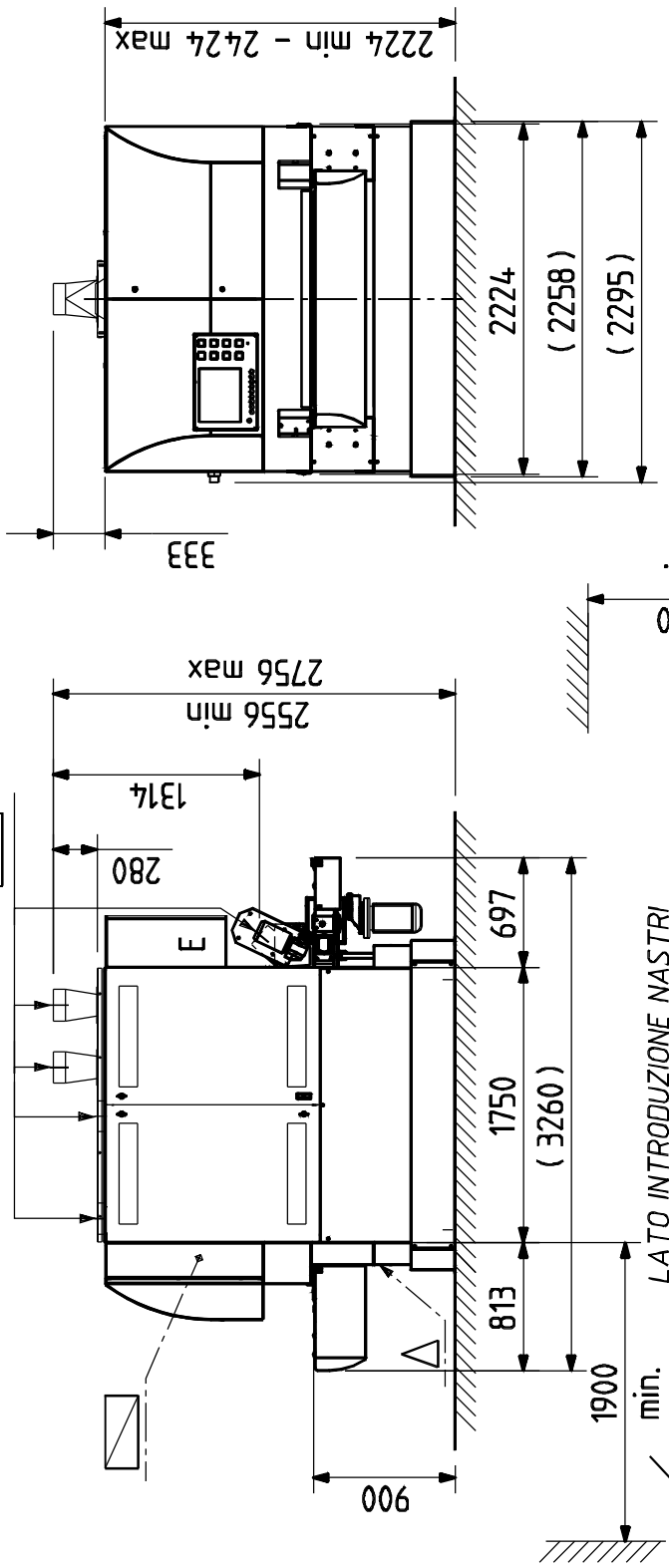
SI	Ø	
OUI		
YES		
JA		
SI	195	650
SI	195	312
SI	195	395
SI	195	448
SI	160	
W	SI	200

QUADRO ELETTRICO  
 CADRE ELECTRIQUE  
 ELECTRIC PANEL  
 ELEKTRISCHE SCHALTAFEL

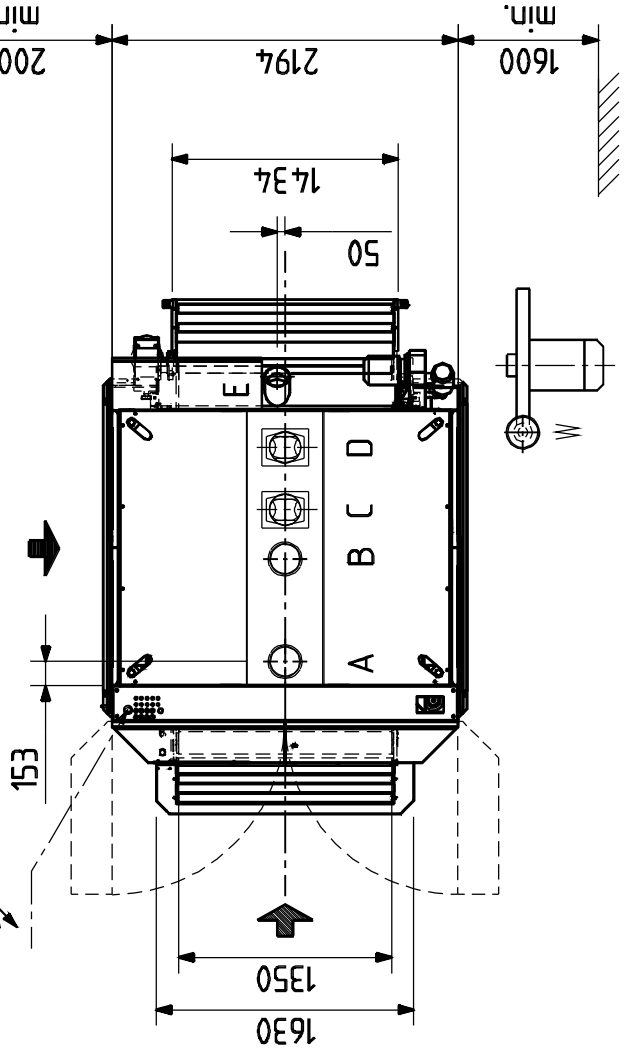
ASPIRAZIONE  
 ASPIRATION  
 SUCTION  
 ANSAUGUNG

ALIMENTAZIONE PNEUMATICA  
 ALIM. PNEUMATIQUE  
 PNEUMATIC FEEDING  
 PNEUMATISCHE VERSORGUNG

ALIMENTAZIONE ELETTRICA  
 ALIM. ELECTRIQUE  
 ELECTRIC FEEDING  
 ELEKTRISCHE VERSORGUNG



TECHNICAL DATA CAN BE CHANGED.  
 DIE TECHNISCHEN DATEN KÖNNEN GEÄNDERT WERDEN.  
 LES DONNEES TECHNIQUES PEUVENT MODIFIEES.  
 I DATI TECNICI NON SONO IMPEGNATIVI E POSSONO ESSERE MODIFICATI



**DMC** LAY-OUT: MB 1350 M4 PF N° DI CODICE : SCALA: 1 : 50 DATA: FIRMA:

MATRICOLA:

## **DE Inhalt des Datenblattes / Lieferumfang**

Sehr geehrter Gebrauchtmaschinen-Interessent, dieses Datenblatt wurde uns vom Maschinenhersteller bzw. vom Vorbesitzer überlassen und enthält die ursprüngliche Ausstattung der Neumaschine zum Zeitpunkt der Erstauslieferung. Die aktuelle Ausstattung der angebotenen Gebrauchtmaschine kann davon abweichen.

## **EN Content of data sheet / scope of delivery**

Dear customer, this data sheet was handed over to us from the machine's manufacturer resp. the previous owner and contains the original features of the new machine at the time of first delivery. Please be aware of that the current equipment of the offered used machine may deviate from it.

## **ES Contenido de la ficha técnica / volumen de entrega**

Querido interesado en máquinas usadas, esta ficha técnica nos ha sido proporcionado por el fabricante, o el propietario anterior, y contiene el equipamiento original de la máquina nueva en el momento de la primera entrega. El equipamiento actual de la máquina puede discrepar de la misma.

## **FR Contenu de la fiche technique / contenu de la livraison**

Cher client intéressé aux machines d'occasion, la présente fiche technique nous a été transmise par le constructeur resp. par le propriétaire précédent. Elle indique l'équipement original de la machine en état neuf au moment de la première livraison. L'équipement actuel de la machine à l'occasion offerte peut être différent.

## **IT Contenuto della scheda tecnica / volume di consegna**

Caro interessato a macchine usate, questa scheda tecnica ci è stato fornito dal costruttore, ovvero precedente proprietario, e contiene la configurazione originaria della macchina nuova al momento della prima consegna. La configurazione attuale della macchina usata proposta può differire dalla stessa.

## **PL Zawartość arkusz danych technicznych**

Szanowni Państwo, arkusz danych technicznych jest wystawiony przez producenta maszyny i opisuje konfigurację w okresie dostarczenia maszyny jako nowej. Obecna konfiguracja może się różnić od tej z okresu jej pierwszego uruchomienia.

## **RU Содержание паспорта станка / объём поставки**

Уважаемые покупатели, этот технический паспорт станка был предоставлен нам производителем или предыдущим владельцем станка, он содержит описание первоначального заводского оснащения нового станка. Настоящее оснащение станка может отличаться от предложенного Вам станка б/у.

Höchsmann GmbH  
Schwabacher Straße 4  
D-01665 Klipphausen

Tel.: +49/35204/651-0  
E-Mail: [info@hoechsmann.com](mailto:info@hoechsmann.com)  
Website: [www.hoechsmann.com](http://www.hoechsmann.com)